

## IL DIPLOMA DI CARLO IV

*Emanuela Fugazza*  
Università degli Studi di Pavia

Carlo IV, sacro romano imperatore e re di Boemia, su richiesta del podestà, del capitano, del Consiglio degli anziani del Comune e del popolo di Pavia e con il parere degli elettori e degli altri principi del Sacro Romano Impero, valutati i molteplici meriti dei pavesi, concede loro il privilegio di uno *Studium generale* dell'uno e dell'altro Diritto, vale a dire del canonico e del civile, nonché di Filosofia, di Medicina e di Arti liberali. Stabilisce che i rettori, i dottori, i baccellieri, gli ufficiali, i ministri, gli inservienti e le loro famiglie, presenti e futuri, accolti sotto la speciale protezione e difesa dell'imperatore, godano dei medesimi privilegi, libertà, immunità, indulti e grazie degli *Studia* di Parigi, Bologna, Oxford, Orléans e Montpellier e di tutti gli altri *Studia* generali. Dispone inoltre che il vescovo pavese, personalmente o per mezzo di un suo vicario o di un luogotenente, con il parere dei dottori e dei professori dello *Studium*, possa laureare gli studenti giudicati idonei, concedere loro la *licentia legendi* e investirli ritualmente delle insegne del dottorato e del magistero. L'imperatore commina poi a chiunque violerà il diploma il bando imperiale e la pena pecuniaria di cento marche d'oro puro, della quale metà dovrà essere destinata al fisco e la restante parte all'utile dello *Studium* pavese.

Copia cartacea del XV-XVI secolo, ASCPV, ms. A II 38, *Registro di lettere ducali per gli anni 1496-1499*, c. 27r-v [B]. Nel *recto*: «Privilegium serenissimi imperatoris concessum Papie pro Studio generali»<sup>1</sup>. Altra copia cartacea del XV-XVI secolo, ASCPV, ms. A III 26, c. 57 [B']; copia seicentesca, ASCPV, *Fondo XI*, *Varie*, scatola 69 n. 23 [B''].

Edizioni precedenti: *Codice diplomatico*, I, doc. 1, pp. 7-9; *Memorie e Documenti*, II, doc. II, pp. 2-3; *Statuti e Ordinamenti*, doc. I, pp. 3-5; VACCARI (1957, pp. 19-20).

Regesto: HUBER (1878, pp. 735-736).

**Figura 1** – ARNOST HÄNDEL, *Carlo IV di Boemia*, 1848. Praga, piazza Křižovnické. La statua è stata eretta per celebrare i 500 anni della fondazione dell'Università di Praga da parte dell'imperatore.



Figura 2 – Diploma di Carlo IV (Pavia, 13 aprile 1361). ASCPv, ms. A II 38, *Registro di lettere ducali per gli anni 1496-1499*, c. 27r-v.

### Trascrizione del testo

In nomine sante et individue Trinitatis feliciter Amen. Karolus quartus divina favente clementia Romanorum <sup>2</sup> imperator semper augustus et Boemie rex ad perpetuam rei memoriam. Rectrix humani generis, <sup>3</sup> virtutum celestium imitatrix, preclara scientia, cuius elata membra odiosa pestilentie rabies <sup>4</sup> per mundi climata impia voragine iam assumpsit, tanto gemitu ad nos clamore confiditur, iam <sup>5</sup> suis <sup>(a)</sup> laribus a penosis habitaculis <sup>(b)</sup> viduata, ut sibi dignemur imperialis celsitudinis <sup>6</sup> presidio subvenire, si quando provisione cesarea cuius interest universo mundo consulere in pristino <sup>7</sup> statu florere valeat et crescentem mundum sustentare et denuo fecunda quidem aspergine <sup>8</sup> germen redimiri. Sane honorabilium et dilectorum nobis potestatis, capitanei, consilii ancianorum <sup>(c)</sup> <sup>9</sup> comunis et populi civitatis Papiensis nostrorum et imperii sacri fidelium oblata nostre maiestati supplicatio continebat <sup>10</sup> quatenus ipsis ad instar aliarum urbium de instaurando generali Studio in facultatibus quibuscumque <sup>(d)</sup> <sup>11</sup> gratiam et privilegium benignitate cesarea concedere <sup>(e)</sup> dignaremur. Nos attendentes multip <sup>12</sup> licia merita probitatis, quibus antedicti Papienses nos et Sacrum Romanum Imperium retroacto iam tempore exquisita <sup>13</sup> diligentia studiis honorarunt, animo deliberato non per errorem aut improvide sed sano electorum <sup>14</sup> et aliorum sacri imperii <sup>(f)</sup> principum ac pro eorum consilio accedente, ipsi, heredibus et successoribus eorum <sup>15</sup> in perpetuum infrascriptam gratiam duximus faciendam ut in predicta civitate Papie generale Studium utriusque iuris, <sup>16</sup> videlicet tam canonici quam civilis, nec non philosophie, medicine et artium liberalium errigatur, <sup>17</sup> et ex nunc perpetuis temporibus observetur. Quod quidem Studium eiusque studentes nec non rectores, <sup>18</sup>

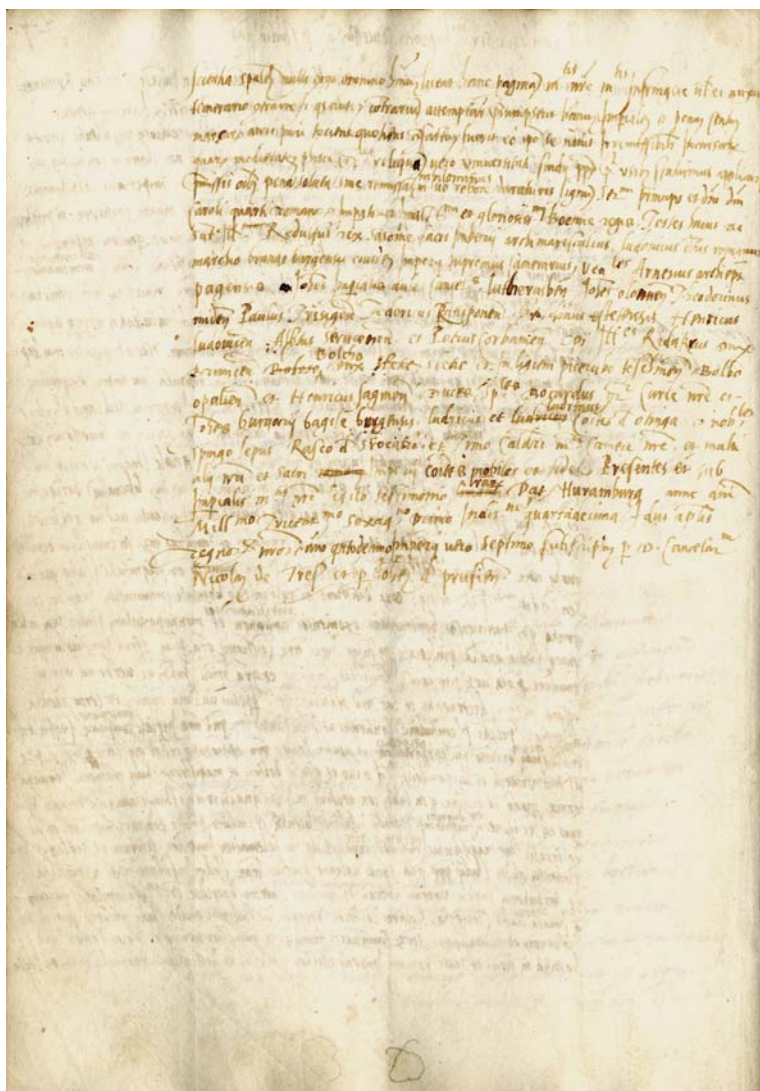
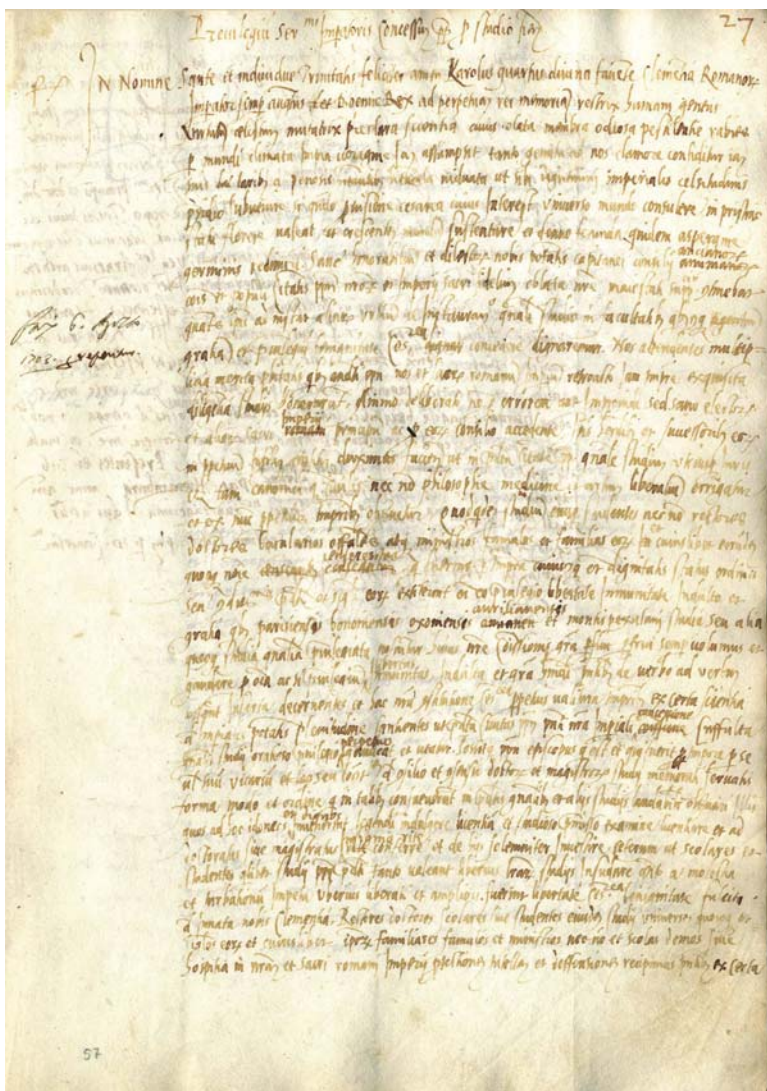
doctores, bacalarios, officiales atque ministros, famulos et familias eorum et <sup>(g)</sup> cuiuslibet eorundem, <sup>19</sup> quocumque nomine censerentur, <sup>(h)</sup> qui fuerint per tempora, cuiuscumque etiam dignitatis, status, ordinis <sup>20</sup> seu conditionis, predicti et singuli eorum extiterint, omni eo privilegio, libertate, immunitate, indulto et <sup>21</sup> gratia quibus Parisiensis, Bononiensis, Oxoniensis, <sup>(i)</sup> Aurilianensis <sup>(j)</sup> et Montis Pexulani Studia, seu alia <sup>22</sup> quecumque Studia generalia privilegiata noscuntur huius nostre concessionis gratia perfrui <sup>(k)</sup> semper volumus et <sup>23</sup> gaudere per omnia, ac si privilegium, libertas <sup>(l)</sup>, immunitas, indulta et gratia huiusmodi presentibus de verbo ad verbum <sup>24</sup> essent inserta. Decernentes et hac nostra constitutione cesarea perpetuis valitura temporibus, ex certa scientia <sup>25</sup> de imperiali potestatis plenitudine santientes ut predicta civitas Papiensis presenti nostra imperiali concessione <sup>(m)</sup> suffulta, <sup>26</sup> generalis Studii gratioso privilegio perpetuo <sup>(n)</sup> gaudeat et utatur. Possitque Papiensis episcopus, qui est et qui fuerit pro tempore, per se <sup>27</sup> vel suum vicarium seu locumtenentem <sup>(o)</sup>, de consilio et consensu doctorum et magistrorum Studii memorati, servatis <sup>28</sup> forma, modo et ordine qui in talibus consueverunt in predictis generalibus et aliis Studiis laudabiliter observari, illis <sup>29</sup> quos ad hoc idoneos et dignos <sup>(p)</sup> invenerint, legendi indulgere licentiam et studioso premissis examine licentiarum et ad <sup>30</sup> doctoratus sive magistratus insignia rite <sup>(q)</sup> conferre et de hiis solemniter investire. Ceterum ut scolares et <sup>31</sup> studentes quilibet Studii Papiensis predicti tanto valeant liberius litterarum studiis insudare quanto a molestia <sup>32</sup> et turbationum impetu uberius liberati et ampliori fuerint libertate cesarea benignitate fulciti <sup>33</sup> de innata nobis clementia rectores, doctores, scolares sive studentes eiusdem Studii universos, quoscumque et <sup>34</sup> singulos eorum et cuiuslibet ipsorum familiares, famulos et ministros, nec non et sco-

las, domos sive <sup>35</sup> hospitia in nostram et sacri romani imperii protectionem, tutelam et deffensionem recipimus presentibus ex certa |c. 27v | scientia specialiter. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre <sup>(t)</sup> mentis infringere vel ei auxu <sup>1</sup> temerario contraire. Si quis autem contrarium attemptare presumpserit, bannum imperiale et penam centum <sup>2</sup> marcarum auri puri, tociens quotiens contrafactum fuerit, eo ipso se noverit irremissibiliter incursum, <sup>3</sup> quarum medietatem phisci cesarei, reliquam <sup>(s)</sup> vero Universitati Studii Papiensis prefati usibus statuimus applicari <sup>4</sup> premissis omnibus pena soluta sive remissa nihilominus <sup>(t)</sup> in suo robore duraturis.

Signum serenissimi principis et domini domini <sup>5</sup> Caroli Quarti Romanorum imperatoris invictissimi et gloriosissimi Boemie regis. Testes huius rei <sup>6</sup> sunt illustrissimus Redulfus rex Sasonnie sacri imperii archimarescalcus, Ludovicus dominus romanus <sup>7</sup> marchio Brandenburgensis eiusdem imperii supremus camerarius, venerabiles Arnesius archiepiscopus <sup>8</sup> Pagensis, Iohannes imperialis aule cancellarius Lutherasbensis <sup>(u)</sup>, Iohannes Olonnensis <sup>(v)</sup>, Theoderinus <sup>9</sup> Midensis, Paulus Trisigensis, Federicus Ratisponensis, Bertoldinus Estetensis, Henricus <sup>10</sup> Ludovicensis, Albertus Serucenensis <sup>(w)</sup> et Petrus Corbaniensis episcopi, illustres Ridakrus <sup>(x)</sup> dux <sup>11</sup> Brimicensis <sup>(y)</sup>, Bolcho <sup>(z)</sup> dux Sletie <sup>(aa)</sup> Inligiensis, Picerabo Teschinensis, Bolbo <sup>12</sup> Opaliensis et Henricus Sagmaensis duces, spectabiles Bocardus magister curie nostre et <sup>13</sup> Iohannes Burgarii Bagdeburgensis <sup>(bb)</sup>, Ludricus et Ludrinus <sup>(cc)</sup> comites de Otinga et nobiles <sup>14</sup> Spingo Lepus, Rasco de Srocatio et Timo Calderi magistri camere nostre et multi <sup>15</sup> alii nostri sacri imperii <sup>(dd)</sup> comites nobiles et fideles presentes et sub <sup>16</sup> imperialis maiestatis nostre sigilo testimonio litterarum <sup>(ee)</sup>.

(a) precede la depennato (b) precede h(ab)itantib(us) depennato (c) anciano(rum) nel sopralineo in corrispondenza di amimano(rum) depennato (d) segue agentur depennato (e) precede dignar depennato (f) imperii nel sopralineo in corrispondenza di romani depennato (g) et nel sopralineo in corrispondenza di fa depennato (h) censerentur nel sopralineo in corrispondenza di censeamur censeantur depennati (i) l'ultima i di Parisiensis, Bononiensis, Oxoniensis corr. su altra lettera (j) Aurilianensis con l'ultima i corr. su altra lettera nel sopralineo in corrispondenza di amianen depennato (k) precede perflui depennato (l) libertas nel sopralineo (m) concessione nel sopralineo con segno di inserzione in corrispondenza di corsione depennato (n) perpetuo nel sopralineo con segno di inserzione (o) precede et locum (-cum nota tironiana) depennato (p) et dignos nel sopralineo con segno di inserzione (q) insignia rite nel sopralineo con segno di inserzione in corrispondenza di rite depennato (r) precede m(ent)is depennato (s) a finale corr. su altra lettera (t) nihilominus nel sopralineo con segno di inserzione (u) la prima asta di h corr. su e (v) la prima n corr. su altra lettera (w) la prima n corr. su altra lettera (x) -r corr. su altra lettera (y) segue Boleso depennato (z) Bolcho nel sopralineo (aa) precede Sletie depennato (bb) -ur- corr. su altra lettera (cc) Ludrinus nel sopralineo in corrispondenza di Ludvicus depennato (dd) precede romani depennato (ee) l(itte)rum nel sopralineo in corrispondenza di limanbus depennato





Datum Huramburg anno domini 17<sup>o</sup> millesimo tricentesimo sexagesimo primo, inditione quartadecima, Idus Aprilis, 18<sup>o</sup> regnorum nostrorum anno quintodecimo, imperii vero septimo. Subscriptum per dominum cancelarium 19<sup>o</sup> Nicolaum de Tref et per Iohannem de Prusien.<sup>20</sup>

**Traduzione**

Nel nome della santa e indivisibile Trinità Amen. Carlo quarto per il favore della clemenza divina sempre augusto imperatore dei Romani e re di Boemia, a perpetua memoria. La preclara scienza, sovrana del genere umano, emulatrice delle virtù celesti, le cui nobili membra l'odiosa violenza della peste per le regioni del mondo ha già preso con sé in un empio

barato, già spogliata delle sue dimore da penose abitazioni, con un grido confida in noi con un così grande gemito che ci degniamo soccorrerla con l'aiuto dell'Altezza Imperiale, se mai con un decreto dell'imperatore, cui preme provvedere a tutto il mondo, (la scienza) possa risplendere nell'antica condizione, e possa sorreggere l'umanità invecchiata e di nuovo riscattarla come fosse una feconda pioggia di germoglio. La supplica del podestà, del capitano, del Consiglio degli anziani del Comune e del popolo della città di Pavia, onorevoli e a noi diletti, fedeli a noi e al Sacro Impero, presentata alla nostra Maestà, chiedeva che a loro, a somiglianza di altre città, ci degnassimo di concedere per imperiale benevolenza la grazia e il privilegio della fondazione di uno *Studium generale* con tutte le Facoltà. Considerando i molteplici meriti di probità di cui detti Pavesi già in passato con squisita atten-

zione e studi onorarono noi e il Sacro Romano Impero, con animo deliberato non per errore né incautamente ma in forza dell'intervenuto ragionevole parere degli elettori e degli altri principi del Sacro Impero, abbiamo ritenuto di concedere per sempre a loro, ai loro eredi e successori, la grazia di seguito indicata, che nella predetta città di Pavia sia fondato uno *Studium generale* dell'uno e dell'altro Diritto, vale a dire tanto del canonico quanto del civile, nonché di Filosofia, di Medicina e di Arti liberali, e d'ora innanzi sia mantenuto per sempre. Vogliamo, in ragione di questa nostra concessione, che lo *Studium*, i suoi studenti, nonché i rettori, i dottori, i baccellieri, gli ufficiali, i ministri, gli inservienti, e le famiglie loro e di ciascuno di essi, qualunque sia il loro nome, quelli che saranno di volta in volta, e anche di qualsivoglia dignità, *status*, ordine o condizione saranno costoro e ciascuno di essi,

fruiscano per sempre di ogni privilegio, libertà, immunità, indulto e grazia di cui sono riconosciuti dotati gli *Studia* di Parigi, Bologna, Oxford, Orléans e Montpellier o qualunque altro *Studium generale* e che ne godano pienamente come se i privilegi, le libertà, le immunità, gli indulti e le grazie di tal fatta fossero stati inseriti nel presente testo parola per parola. Decidendo e ordinando in forza di questa nostra costituzione imperiale, che sarà per sempre valida, in piena consapevolezza e nella pienezza della potestà imperiale, che detta città di Pavia, sorretta dalla presente nostra concessione imperiale, goda in perpetuo del grazioso privilegio di uno *Studium generale* e ne usi. E che il vescovo pavese, attuale e futuro, personalmente o per mezzo di un suo vicario o luogotenente, con il parere e l'approvazione dei *doctores* e dei *magistri* del menzionato *Studium* – rispettati la forma, il modo e l'ordine che in questi casi è lodevole consuetudine osservare negli *Studia generalia* sopra menzionati e negli altri *Studia* – a coloro che a ciò saranno giudicati idonei e degni possa concedere la *licentia legendi*, dopo un attento esame li possa laureare e possa conferire loro ritualmente le insegne del dottorato o del magistero e di queste solennemente investirli. Inoltre, affinché qual-

sivoglia scolaro e studente del predetto *Studium* pavese possa dedicarsi agli studi delle lettere tanto più liberamente quanto più sarà sollevato da molestie e disordini e quanto più sarà rafforzato dalla libertà per benevolenza imperiale, in virtù della clemenza in noi innata, con la presente accogliamo in piena consapevolezza sotto la speciale protezione, tutela e difesa nostra e del Sacro Romano Impero i rettori, i *doctores*, gli scolari o studenti del medesimo *Studium*, ciascuno di loro e ad uno ad uno, nonché i familiari, i servi, i ministri di ognuno di essi e anche le scuole, le case o alloggi. Perciò a nessun uomo sia consentito violare questo scritto della nostra volontà o contestarla con temerario ardimento. Se tuttavia taluno oserà tentare il contrario sappia di incorrere senza possibilità di remissione, per tante volte quante sarà stata commessa la violazione, nel bando imperiale e nella pena di cento marche d'oro puro, di cui stabiliamo che la metà sia destinata al fisco imperiale e la restante parte all'utile dell'Università del predetto *Studium* pavese, conservando nondimeno piena efficacia, espiata o rimessa la pena, ogni cosa precedentemente stabilita.

*Signum* del serenissimo principe Carlo quarto invitto imperatore dei Romani e gloriosissimo re di

Boemia. I testimoni di questo fatto sono: l'illustrissimo Rodolfo re di Sassonia, arcimarescalco del Sacro Impero, Ludovico detto il Romano, marchese del Brandeburgo, supremo camerario dello stesso Impero, i venerabili Ernesto arcivescovo di Praga, Giovanni di Leitomischl cancelliere imperiale, i vescovi Giovanni di Olmutz, Teodorico di Minden, Paolo di Frisinga, Federico di Regensburg, Bertoldino di Eichstädt, Enrico di Lebus, Alberto di Schwerin e Pietro di Corbavien, gli illustri Ridaker duca di Braunschweig, Bolko duca di Slesia e di Liegnitz, Przemko di Teschen e i duchi Bolko di Oppeln ed Enrico di Sagan, gli spettabili Burcardo maestro di palazzo, Giovanni di Magdeburgo burgravio, Ludovico e Ludovico conti di Oettingen e i nobili Sbinco Hase, Hasco di Sweretitz e Timo di Kolditz, maestro di palazzo, e molti altri conti, nobili e fedeli del nostro Sacro Impero presenti e sotto il sigillo della nostra Maestà Imperiale a testimonianza dello scritto.

Dato a Norimberga, l'anno del Signore milletrecentosessantuno, quattordicesima indizione, 13 aprile, quindicesimo anno del nostro Regno, settimo dell'Impero. Sottoscritto dal signor cancelliere Nicola di Tref e Giovanni di Prussia.